



## SELECT LANGUAGE

**ENGLISH****2****SLOVENSKY****3****ČESKY****4****DEUTSCH****5****POLSKI****6****MAGYAR****7****ITALIAN****FRANÇAIS**

# Maintenance of laquered and anodised (elox) AL profiles

## Introduction

Atmospheric impacts of city and industrial areas, as well as usual contamination during the construction process, require the need for cleaning and complete maintenance, specially during the launching phase, but also during the use of the product. Therefore, regular maintenance must be carried out to ensure functional and esthetic features of aluminum profiles

## Cleaning and maintenance

Items **not suitable** to use for cleaning and maintenance:

- Sharp tools such as knives, stainless steel hand scrapers ...
- Stainless steel scrubbers or other abrasive sponges
- Agressive bathroom cleaning products or paint thinners that can cause a permanent damage of the product

Items suitable use for cleaning and maintenance:

- Cool water (with 2% soap with neutral Ph)
- Soft sponge
- Soft cloth
- Absorbent paper
- Steam cleaner
- Vacuum cleaner (to clean clogged dust between rubber Inlay and outside wall)

# Údržba lakovaných a eloxovaných profilov

## Úvod

Atmosférické vplyvy mestských a priemyselných oblastí, ako aj obvyklé nečistoty počas realizácie stavebných prác zapríčiňujú potrebu čistenia a kompletnej údržby hlavne vo fáze uvedenia od prevádzky, ale aj počas používania výrobku. Z toho dôvodu sa musí vykonávať pravidelná údržba, ktorá zaručí funkčné a estetické vlastnosti hliníkových profilov.

## Čistenie a údržba

Prvky, ktoré sa NEMÔŽU používať:

- ostré nástroje (nôž, špachtľa, atď...)
- oceľové drôtenky alebo iné brúsne špongie
- agresívne kúpeľňové čistiace prostriedky (ako Cillit BANG a pod.) alebo riedidlá, ktoré môžu spôsobiť trvalé poškodenie.

Prvky, ktoré sa MÔŽU používať:

- vlažná voda (s 2% mydla s neutrálnym Ph)
- jemná špongia
- utierka
- savý papier
- stroj na čistenie parou
- vysávač (na vysatie prachu zaneseného medzi tesnením a vonkajšou stenou)

# Údržba lakovaných a eloxovaných profilů

## Úvod

Atmosférické dopady měst a průmyslových oblastí, stejně jako obvyklá kontaminace během procesu výstavby, vyžadují čištění a úplnou údržbu, zejména během fáze uvedení do provozu, ale také během používání produktu. Proto je třeba provádět pravidelnou údržbu, aby byly zajištěny funkční a estetické vlastnosti hliníkových profilů.

## Čištění a údržba

Prvky, které nejsou vhodné k čištění a údržbě:

- Ostré nástroje, jako jsou nože, špachtle z nerezové oceli ...
- Nerezové drátěnky nebo jiné abrazivní houby
- Agresivní čisticí prostředky do koupelny nebo ředidla barev, která mohou způsobit trvalé poškození výrobku

Prvky vhodné pro čištění a údržbu:

- Vlažná voda (s 2% mýdlem s neutrálním pH)
- Měkká houba
- Měkká látka
- Absorpční papír
- Parní čistič
- Vysavač (k čištění zaneseného prachu mezi gumovou vložkou a vnější stěnou)

# Pflege von lackierten und eloxierten AL-Profilen

## Einführung

Die atmosphärischen Einflüsse von Stadt- und Industriegebieten sowie übliche Verunreinigungen während des Bauprozesses erfordern eine Reinigung und vollständige Wartung, insbesondere während der Inbetriebnahme, aber auch während der weiteren Verwendung des Produkts. Daher ist eine regelmäßige Wartung erforderlich, um die funktionalen und ästhetischen Eigenschaften von Aluminiumprofilen sicherzustellen.

## Reinigung und Instandhaltung

Artikel, die nicht zur Reinigung und Wartung geeignet sind:

- Scharfe Werkzeuge wie Messer, Handschaber aus Edelstahl ...
- Stahlwolle oder andere Schleifschwämme
- Aggressive Badezimmerreinigungsmittel oder Farbverdünner, die das Produkt dauerhaft beschädigen können

Geeignet für die Reinigung und Wartung

- Kühles Wasser (mit 2% Seife mit neutralem pH)
- Weicher Schwamm
- Waschtuch
- Saugfähiges Papier
- Dampfreiniger
- Staubsauger (um Staub zwischen Gummieinlage und Außenwand zu entfernen)

# Konserwacja profili lakierowanych i anodowanych

## Wprowadzenie

Wpływy atmosferyczne obszarów miejskich i przemysłowych, jak i zwykłe zanieczyszczenia występujące przy wykonywaniu robót budowlanych, stwarzają potrzebę czyszczenia i kompleksowej konserwacji zarówno w fazie uruchamiania do eksploatacji, jak i w czasie późniejszego korzystania z tego wyrobu. Z tego powodu musi być wykonywana systematyczna konserwacja, która zapewni utrzymanie właściwości funkcjonalnych i estetycznych profili aluminiowych.

## Czyszczenie i konserwacja

Przyrządy i środki, których **NIE WOLNO** używać:

- ostre narzędzia (nóż, szpachelka, itp...)
- szczotki druciane albo inne kostki i gąbki szlifierskie
- agresywne, sanitarne preparaty do czyszczenia (jak na przykład Cillit BANG itp.) albo rozpuszczalniki, które mogą spowodować trwałe uszkodzenia

Przyrządy i środki, których **WOLNO** używać:

- ciepła woda (z 2% mydła o neutralnym pH)
- delikatne gąbki
- ściereczki
- chusteczki papierowe
- urządzenia do czyszczenia parowego
- odkurzacz (do usuwania pyłu i kurzu zgromadzonego między uszczelką i stroną zewnętrzną)

# Festett es eloxált profilok karbantartása.

## Bevezetés

A városi és ipari területek légköri hatásai, valamint az építési munkálatok szokásos szennyeződései szükségessé teszik a tisztítást es a teljes karbantartást, különösen az üzembe helyezés során, de ezután a termék használata során is. Ezért az alumíniumprofilok funkcionális és esztétikai tulajdonságainak biztosítása érdekében rendszeres karbantartást kell végezni.

## Tisztítás és karbantartás

Az elemeket, amelyeket nem szabad használni:

- eles szerszámok, például kés, spatula és hasonlók ...
- acél drót oszsolókat vagy más oszoló elemeket
- agresszív fürdőszobai tisztítószeres vagy hígítószeres, amelyek tartós károsodást okozhatnak

Használható elemek:

- langyos víz /2% -os szappannal és semleges pH-val/
- puha szivacs
- kendő
- szívó papír
- gőz tisztítógep
- porszívó /porszívás a tömítés es a külső fal között húzódó porszemosékre/